



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80559748
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 28.10.2022
Fecha rec: 28.10.2022

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: 9240LVZ
Platforma: QALD609
Remolque: 9240LVZ
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta: Center:
Puerto de descarga: Unloading point:
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630003	C MECANISMOS 251063000 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCELTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 525 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 21 Quantità imballi: 21 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 04/11/22 Firma:	525		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180327-465 501228 3849	021	20210434/20237031	25	550004306701		
Peso neto total : 4.174,800 Total net weight:		5.523		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		021					

Observaciones:
Comments:

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Confirmar / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.	BY ROMAN MARTICORENA			

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor del residuo de envase o envase usado.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

2

Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire - Copy for consignee

R-80559747/48/49/50/51/

A06

CODIGO/COE:

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenos por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop. E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-20025292			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Magna PT. SpA. (I) Modugno Bari 70026			16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)  SOLUCIONES LOGISTICAS CONTINENTALES, S.L. Ciudad del Transporte de Pamplona Plaza de Europa 12 bajo (oficina 4) 31119 IMARCOAIN Navarra - España C.I.F.: B-71367544		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country) Bari (I).			17 Porteador sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) - Carriers (name, address, country) ALDO LIEGUI Plaza de Europa, 12 bajo 31119 IMARCOAIN - Navarra BATTAGLINO TRASPORTI SRL Via Cipa, 7 - 82030 PUGLIANELLO (BN) Part. Iva 01445600628 Isr. Albo: BN/69522601		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) - Place and date of taking over of goods (place, country, date) Airasate (E) 28.10.22			18 Reservas y observaciones (Reservations and observations) - Reserves et observations El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o averías que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R., deberán ser justificadas por Informe del Comisario de Averías.		
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents *					
6 Marcas y números - Marques et numéros - Marks and numbers 40. Cont. = Piezas	7 Número de bultos - Nombre de colis - Number of packages Aut	8 Clase de embalaje - Mode d'emballage - Type of packing EQUIPAMIENTO DE AMARRE (CINCHAS)	9 Naturaleza de la mercancía - Nature de la marchandise - Nature of goods Aut	10 N° estadístico - N° statistique - Statistical number 11341	11 Peso bruto, kg. - Poids brut, kg. - Gross weight in kg. 12 Volumen m3 - Cubage m3 - Volume in m3
PALETS/PALETTES CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR REMESAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / REMISES PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTOS, A RECoger / NON REMISES, À REPRENDRE MERCANCÍAS PELIGROSAS / TRANSPORTES CON TEMPERATURA CONTROLADA (ADR*) CLASE					
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's Instructions			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements CARGA: Llegada día: Hora: Salida día: Hora: DESCARGA: Llegada día: Hora: Salida día: Hora:		
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier			20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage Charges: Deductions: - Líquido / Balance: Suplementos: Suppl. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: + TOTAL:		
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery PROPIETARIO: PIAGEL S.L. Via de entrega: 70026 Modugno (BA)		
21 Formalizado en Establecimiento a: 28.10.2022 Airasate			22 SOLUCIONES LOGISTICAS CONTINENTALES, S.L. C.I.F.: B-71367544 SOLUCIONES LOGISTICAS CONTINENTALES, S.L. Ciudad del Transporte de Pamplona Plaza de Europa 12 bajo (oficina 4) 31119 IMARCOAIN Navarra - España		
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()			24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received 04 NOV 2022 Recibido en cantidad e cantidad Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()		

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En el caso de mercancías peligrosas, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

GTE 0007697